

Ռեալիթի ԲՅԷ Ի Կայոյ Նիւյորկ
42 nd + Ferranden sts N.W.
(Եկեղեցւոյ անունն ու հասցէն)
(Name and Address of Church)

Թուական _____
Date

Գերաշնորհ

S Սարգիս Ա. Արք. Եպիսկոպոս Գալթայեան
Right Reverent Bishop

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
Primate of the Armenian Church of America
Նիւ Եորք, Ն. Ե.
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,
Your Grace,

Ռեալիթի ԲՅԷ Ի Կայոյ Եկեղեցւոյ ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ
(Եկեղեցւոյ կամ համայնքին անունը) Church Membership meeting took place
(Name of Church or Community)

Հունիսի 27 Գիտաճի, Երեւան մէջ, ժամը 3 -ին
(Թուականը) (Վայրը) (Time)

Մատնադրութեամբ Ս. Եպիսկոպոս Գալթայեան ներկայութեամբ 50
Under the presidency of in the presence of

իրաւաստ անդամներու. եկեղեցւոյ իրաւաստ անդամներու նշգրիտ թիւը ըլլալով ըստ գանձապահի տոմարին 131
Eligible church members according to the treasurer's account being

Ծխական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները. —
The following officers have been elected

Ատնմապետ Պ. Մաշիկ Գալթայեան Ատնմադպիր Պ. Վարդան Բախչաճեան
Chairman Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի նիւթերն էին. —
Topics of agenda announced in advance:

- X 1. — Անդամներու իրաւաստութեանց նշում, X 2. — Դիւանի ընտրութիւն, 3. — Հովիւի զեկուցում,
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
- X 4. — Ծխական հորհուրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում,
Trustee's annual and financial report,
- X 5. — Ծխական հորհուրդի դադարեալ անդամաց տեղ նորերու ընտրութիւն,
Election of new trustees,
- 6. — Յառաջիկայ տարուան ելեւմտից նախահաշիւ, 7. — Նոր հարցեր:
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business.

Օրակարգի նիւթերու մասին եղան հետեւեալ տնօրինութիւնները. — (Նշանակել ինչ որ կատարուած է):
 Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

- ✓ 1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում.
Verification of eligibility of members took place,
- ✓ 2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին.
Officers of the Assembly took place as stated on previous page,
- 3. Հովիւը տուաւ իր զեկոյցը.
Pastor gave his report,
- ✓ 4. Ծիսական հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը.
Trustees read their report,
- ✓ 5. Ծիսական հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ.
Trustees' report was discussed and verified,
- 6. Յաջորդ տարուան ելեւմուտքի նախահաշիւ, մուտք՝ _____, ելք՝ _____
Income and Expenses for the coming year, Income Expenses
- ✓ 7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան նոր անդամ Հոգաբարձութան.
The following were elected to the Parish Council:

	(Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար elected for	(Number of years)
1. <i>Պ. Զաւեն Կրկնյան</i>	» 2 »	<i>պարտաւե խաւար</i>
2. <i>Պ. Թադևոս Կարամանյան</i>	» 11 »	» 11 »
3. <i>Պ. Թադևոս Կարամանյան</i>	» 11 »	» 11 »
4. <i>Պ. Թադևոս Կարամանյան</i>	» 11 »	» 11 »
5. _____	» 11 »	» 11 »

Կը խնդրենք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը:
 We ask you to verify these newly elected members:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին. —

Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:

Որոշուեցաւ իջնել Երեւանի քաղաքի քաղաքապետարանի մասին հարցը (Title) փոխանակել Երեւանի քաղաքապետարանին:

Կը ներփակենք Ծիսական հորհուրդի միամեայ գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագիրը, տարեկան
 We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by
 ելեւմուտքի մանրամասնութեամբ հանդերձ, Թեմական հորհուրդի ի նկատառութիւն:
 the Diocesan Council.

Խնդրելով Ձեր Սրբազնութեան հայրական օրհնութիւնը
 Requesting your Grace's fatherly blessings.

Նախագահ _____ Միսական Ժողովի
 President of Parish Assembly
 Ատենապետ *Մ. Ս. Կարամանյան* Ատենադպիր *Նարեկ Կարամանյան*
 Chairman Secretary

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
LADIES CHURCH SOCIETY

Եկեղեցաւէր Տիկնանց Միութեան անդամներու թիւն է 21
Number of Ladies Society Members

Ընթացիկ 1956 տարւոյն համար վարչութեան անդամներն եղած են հետեւեալները իրենց պաշտօններով.—
Fiscal year's elected Executive Committee Members with their positions:

*Միս Գ. Գրիգորեան Կ. Կարապետեան } Միս Կ. Կարապետեան Գաւթապահ
Միս Դ. Մարտիրոսեան Բ. " } Միս Լ. Կարապետեան Կարապետեան
Միս Կ. Երեւոյեան Կ. Գաբրիելեան } Միս Է. Գաւթապահ " "
Միս Կ. Կարապետեան Բ. Գաբրիելեան } Միս Դ. Մարտիրոսեան " "
Միս Ե. Մարտիրոսեան " " }*

Ներկայ տարուան ընթացիկ գործի ժողովներու թիւը եղած է ժողովրդական ձեռնարկներու թիւն է
Number of business meetings this year

Սոյն ձեռնարկները եղած են.—
Number of social functions itemized activities

*Գարնանային թերթ
Picnic-էր*

Տիկնանց Միութեան Ելեւմուտքը եղած է, Մուտք 1024³⁷ Ելք 1358²³
Income and Expenses of the Ladies Society: Income: 100 Expenses 100

* * *

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱՑ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ
ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION

Ունինք Հայց. եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն եւ անդամներուն թիւն է 12
We have an A.C.Y.O.A. Chapter whose membership consists of

Ներկայ տարուայ ընթացիկ գործի ժողովներու թիւը եղած է Համայնական ժողովներու թիւը եղած է
Number of general meetings Itemize activities

Սոյն ձեռնարկները եղած են հետեւեալները.—
Number of business meetings this year

*Lenten dinner A play
Exhibit - Lecture Dances
Mothers Day Picnic Convention*

Ներկայ տարուայ ՀԵԵԿԱ-ի Ելեւմուտքը եղած է.— Մուտք 1134⁴⁵ Ելք 470⁵⁵
Income and Expenses of the A.C.Y.O.A. this year: Income 100 Expenses 100

Տարւոյս վարչութեան անդամներու անուններն են՝ իրենց ընտրութեան թուականներով.—
Fiscal year's elected Executive Committee members Date

- | | |
|---|--|
| 1. <i>Մ. Եսեան Մարտիրոսեան Կարապետեան</i> | 4. <i>Ս. Ե. Մարտիրոսեան Կարապետեան</i> |
| 2. <i>Մ. Դ. Կարապետեան Բ. Կարապետեան</i> | 5. <i>Մ. Կարապետեան Գաւթապահ</i> |
| 3. <i>Ս. Գ. Կարապետեան Գաբրիելեան</i> | 6. _____ |

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ
CHOIR

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է 12 Այրեր՝ 1 Կանայք՝ 11
Number of Members Male Female

Դպրապետին անունն է Պր. Ժ. Բաբայան
Name of Choirmaster:

Գործի ժողովներու թիւը եղած է Կատարած է հետեւեալ գործերը .—
Number of business meetings Social activities as follows:

Ընթացիկ 1956 տարուայ վարչութեան անդամներն եղած են .—
Fiscal Year's elected Executive Members:

- | | | | |
|----|---------------------------|----|-------|
| 1. | <u>Սր. Կ. Անդրանիկյան</u> | 5. | ..... |
| 2. | <u>Ապրիլյան Եր.</u> | 6. | ..... |
| 3. | ..... | 7. | ..... |
| 4. | ..... | 8. | ..... |

Դպրաց Դասին տարուան ելեւմուտքը եղած է .— Մուտք՝ Ելք՝
Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

* * *

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնաճիւղը կազմուած է թուականին:
We have a Diocesan Auxiliary Committee which was formed Date

Տարույս ընթացքին գումարած է ժողովներ, կատարած է հետեւեալ գործերը .—
Number of meetings held this year Work accomplished:

Մասնաճիւղի անդամներն են .— 1.
Members of Committee:

- | | | | |
|----|-------|----|-------|
| 2. | ..... | 6. | ..... |
| 3. | ..... | 7. | ..... |
| 4. | ..... | 8. | ..... |
| 5. | ..... | 9. | ..... |

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր 1956 Տ Ա Ր Ի Ո Յ

REPORT FOR THE YEAR 19.....

Handwritten signature

Ե Կ Ե Ղ Ե Ց Ի Ո Յ Ծ Խ Ա Կ Ա Ն Խ Ո Ր Հ Ո Ի Ր Գ Ի Ի *Handwritten signature*

Ք Ա Ղ Ա Ք Ի
CITY

Վ Ի Ճ Ա Կ Ա Գ Ի Ր Ո Ի Թ Ի Ի Ն
STATISTICS

Ծ ու խ ի ս շ Ր Զ Ա Ն Ա Կ Ի Ի Խ Ա Յ Ո Ւ Թ Ե Ա Ն Բ Ի Ր Ն Է 1500 : Ի ս կ մ Եր ծ ու խ ի շ Ր Զ Ա Ն Ա Կ Ի Ն մ Է Զ Հ ա յ ց Ե կ Ե ղ Ե ց ո յ
Number of Armenians in Parish District And number of Armenian Church members in our

պ ա տ կ ա ն ո ղ ն Եր ու մ Բ Ի Ր Ն Է մ օ տ ա ուր ա պ Է ս 300 :
Parish District

Ե կ Ե ղ Ե ց ո յ Ն ու մ Ե ց ա ծ ը ն ղ Խ ա ն ու թ Խ ա ց Է ն Եր ու Բ Ի Ր Ն Է 350-400
Number of addresses contained in parish list.

Ե կ Ե ղ Ե ց ո յ ն Եր կ յ տ ա ր ու ա ն Ի ր ա ա ս ու ա ն ղ ա մ ն Եր ու Բ Ի Ր Ե ղ ա ծ Է 131 :
Number of eligible church members for this year.

Ծ Ի ս ա կ ա տ ա ր ու Բ Ի Ր Ն Եր ու Բ Ի Ր ն Եր կ յ տ ա ր ու յ ը ն Բ ա ց ֆ ի ն Ե ղ ա ծ Է .—
Number of religious ceremonies performed this year:

Մ կ ր տ ու Բ Ի Ր Ն Եր ո 3 : Պ ա կ ն Եր 1 : Թ ա ղ ու մ ն Եր 2 :
Baptisms Weddings Funerals

Հ Ո Վ Ի Ի
PASTOR

Ե կ Ե ղ Ե ց ո յ յ ա Հ ո վ ի Ր Ն Է
Pastor of Church

Որ ու մ Խ ա ց Է ն Է Թ Է լ .
Address Tel.

Մ Եր Խ ո վ ի Ր կ ա տ ա ր ա ծ Է Խ Ե տ Ե Լ ա ղ գ ո Ր ծ Եր ը , ը ն Բ ա ց ֆ ի կ գ ո Ր ծ Եր ու կ ա ր գ ֆ ի ն .—
Duties performed by the Pastor along with usual duties

Թ Ե Մ Ա Կ Ա Ն Պ Ա Տ Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր Ն Ե Ր
DIOCESAN ASSEMBLY DELEGATES

Ե կ Ե ղ Ե ց ո յ Թ Ե մ ա կ ա ն Պ ա տ զ ա մ ա ո Ր ն Եր ը , ը ն տ ր ու ա ծ Յուլի 27 Բ ու ա կ ա ն Ի ն , Խ Ե տ Ե Լ ա ղ ն Եր ո Ե ն .—
Diocesan Delegates elected (Date)

- 1. Պ. Եզանյան 3. _____
- 2. Պ. Գևորգյան 4. _____
- 5. _____

ԾԽԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
PARISH COUNCIL

Ներկայ տարուայ ընթացքին Ծխական խորհուրդս ունեցած է 26 ժողովներ :
Number of Parish Council Meetings held this year

Ծխական խորհուրդս կատարած է հետևեալ գործերը եւ ձեռնարկները .—
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

- 9 Կ. Պարսպաբաշխ
- 2 Ընդհ. խաղաղակցական խումբ
- 1 Վարչականաց Խանութիւն.

Ծխական խորհուրդի անդամոց անուններն ու պաշտօններն են .—
Names and positions of Parish Council members:

	Elected (Date)	
Պ. Է. Երկուշիան Լեւոնապետ	Ընտրուած 1957	Քուականին
Պ. Մ. Գառն Գրիգոր	Ընտրուած 1956	Քուականին
Պ. Ա. Խաչատրեան Գառնապետ	Ընտրուած 1957	Քուականին
Պ. Խ. Խաչատրեան Լեւոնապետ	Ընտրուած 1956	Քուականին
Պ. Գ. Գառնեան Խաղաղակցական	Ընտրուած 1956	Քուականին
Պ. Կոնյան Պարսպա	Ընտրուած 1957	Քուականին
Պ. Միք. Լեւոնապետ	Ընտրուած 1956	Քուականին
Պ. Միք. Լեւոնապետ	Ընտրուած 1957	Քուականին
Պ. Չաք Լեւոնապետ	Ընտրուած 1956	Քուականին
	Ընտրուած	Քուականին
	Ընտրուած	Քուականին

Մեր եկեղեցւոյ ներկայ տարուայ ելեմուտքը եղած է .— ՄՈՒՏՔ \$ 47,53.54 Ե Լ Ք \$ 4665.84
Church Income and Expenses for this year *Cost in Book Dec 31* Income 606.75 Expenses 694.45

(Ելեմտից մանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)
(Detailed financial report attached)

*Cost in Book
Dec 31 - 1956*

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի աւելցուած է \$ _____
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարւոյ վերջը \$ _____
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած _____ Քուականին
Members of the Church Savings Fund Committee elected Date

- 1. _____ 3. _____
- 2. _____ 4. _____

ՄԵԱԿԱՆ ԳՊՐՈՑ
ARMENIAN SCHOOL

Ունինք Միտական Գպրոց, որուն անունն ու վայրն է. —
 We have an Armenian School whose name and place is

Խնամակալութեան անդամներն են, ընտրուած քուականին
 Members of School Board elected Date

1.	4.
2.	5.
3.	6.

Աշակերտութեան քիւն է Ուսուցչին անունն ու հասցէն է
 Number of Pupils: Name and address of teacher

Գպրոցի տարեկան պիւտնէն է տոլար: Շաբաթական դասի պահեր Դասարաններ
 Annual Budget of School Dollar. Number of days per week lessons given. Number of Classes

Կը գործածուին հետեւեալ դասագրքերը
 Textbooks used:

* * *

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԳՊՐՈՑ
SUNDAY SCHOOL

Կիրակնօրեայ Գպրոցին աշակերտութեան քիւն է 36 Դասարաններու քիւն է 5
 Number of Sunday School pupils.. Number of classes

Խնամակալութեան անդամներն են. —
 Members of Sunday School Board:

.....

Տեսուչին անունն է. — Մրկ. Հարթս Բարթիլեան
 Name of Superintendent:

Ուսուցիչներն են. —
 Teachers:

Պ. Գ. Ռաֆայէլեան
Ս. Ս. Բարթիլեան
Է. Է. Բարթիլեան
Ս. Ս. Բարթիլեան
Ս. Ս. Բարթիլեան

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
PUBLICATIONS

Նկեղեցւոյ քերթիկին անունն է Անաստասի կը հրատարակուի տարին 11 անգամ, ծաւալն է 3-4 թիւ
Name of Church Pamphlet Published Number annually

Կը ցրուի 400 օրինակով :
Circulation

Հրատարակութեան իւրաքանչիւր քիւի ծախսն է 10-20 Կը խմբագրուի Պ. Գ. Ռաֆայէլեան կողմէ :
Publication cost of each issue Edited by

«Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաբերքի բաժանորդ ունինք մեր ծուխին մէջ :
Number of subscribers to "Hayastanyaitz Yegehetzy" in the Parish

* * *

ԱՅԼ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ
OTHER ORGANIZATIONS

Վերոյիշեալներէն գատ եկեղեցիին կից գործող մարմիններ ունինք, որոնք են հետեւեալները իրենց վարչութեան ատենապետներուն անուններով .—

Organizations connected with the Church besides those mentioned above with the names of their chairmen:

Membership Committee	Program Committee
Maintenance	Sick + Welfare
Social	Building
Fund Raising	Publicity

Սոյն մարմինները կատարած են հետեւեալ գործերը .—
Work done by the above organizations:

Միջոցառումներ և միջոցառումներ իրականացուցած ենք, որոնք անհրաժեշտ էր իրականացուցինք պարագայի մէջ:

Նկեղեցւոյ պայծառութեան եւ բարգաւաճման համար ունինք հետեւեալ ծրագիրները յառաջիկային համար .—
Contemplated projects for the betterment of the parish:

Նախագահ Ծխական կորիւրդի
President Parish Council

Ատենապետ Nishan G. Khentian Ատենագիր John Khosrofian
Chairman Secretary